

III - VI

♩=77

mp

É - ton - nants vo - ya - geurs! Quel - les nob - les his - toi - res nous
 Чу - дес - ны - е плов - цы! Что за по - вест - во - ва - нья вста -
 vou - lons vo - ya - ger sans va - peur et sans voi - le! Fai -
 -мчи - те нас впе - рёд - без па - ру - са и па - ра! Я -

4

li - sons dans vos yeux pro - fonds com - me les mers! Mon - trez - nous les é - crins de
 -ют из ва - ших глаз - без - дон - не - е мо - рей! Я - ви - те нам, рас - крыв лар -
 -tes, pour é - ga - yer l'en - nui de nos pri - sons, pas - ser sur nos e - sprits, ten -
 -ви - те нам (на льне на - тя - ну - тых хол - стин так не - ког - да ру - ка о -

7

mf

vos ri - ches mé - moi - res, ces bi - joux mer - vei - lleux, faits
 -цы вос - по - ми - на - ний, со - кро - ви - ща, ка - ких не
 -dus com - me une toi - le, vos sou - ve - nirs a - vec leurs
 -чам яв - ля - ла ча - ру) - ви - де - ни - я сво - и, об -

(8)

9

1. *mp* | 2. *p*

d'ast-res et d'é-thers. Nous cad-res d'ho-ri-zons. Di-tes, qu'a-vez-vous
 ви - ды - вал Не-рей. У-/-рам-лен-ны - е в синь. Что ви - де - ли вы,
Les plus ri-ches ci-
 Строй - ней - ши - е мо -

12

vu? «*Nous a - vons vu des ast-res et*
 что? «Со - звез - ди - я. И зы - би, и
-tés, *les plus grands pa - u - sa-ges, ja -*
 -сты, слав - ней - ши - е стро - е - нья, - у -

15

des flots; nous a - vons vu des sab - les aus - si;
 жёл - ты - е пес - ки, нас жгу - щи - е по - днесь.
-mais ne con - te - naient l'at - trait mys - té - ri - eux
 -вы! хо - тя бы раз срав - ня - лись с гра - дом - тем,

17 *mp*

et, mal - gré bien des chocs et d'imp - ré - vus dés - ast - res,
 Но, не - смот - ря на бурь у - да - ры, ри - фов глы - бы, -
 de ceux que le ha - sard fait a - vec les ni - a - ges,
 что из не - бес - ных туч воз - во - дит Слу - чай - Ге - ний.. -

19 *mf*

nous nous som - mes sou - vent en - nu - yés, com - me i-ci. La
 ах, не - че - го скры - вать! - ску - ча - ли мы, как здесь. Ли -
 et tou - jours le dé - sir nous ren - dait sou - ci - eux! - La
 и ту - пи - лись гла - за, у - зрев - ши - е Э - дем. От

8

21

gloi - re du so - leil sur la mer vi - o - let - te, la
 - ло - вы - е мо - ря в вен - це ве - чер - ней сла - вы, мор -
 jou - is - sance a - joute au dé - sir de la for - ce. Dé -
 сла - до - стей зем - ных - Меч - та е - щё же - сто - че! Меч -

23

gloi - re des ci - tés dans le so - leil cou - chant, al -
 -ски - е го - ро - да в ти - а - ре из лу - чей, рож -
 -sir; vieil ar - bre à qui le plai - sir sert d'en-grais, ce -
 -та, из - веч - ный дуб, пи - та - е - мый зе - млёй! Чем

25

-lu - mai - ent dans nos cœurs u - ne ar - deur in - quiè - te de
 -да - ли в нас тос - ку, на - дёж - не - е о - тра - вы, как
 -pen - dant que gros - sit et dur - cit ton é - cor - ce, tes
 вы - ше ты ра - стёшь, тем ты страст не - е хо - чешь до -

27

1. 2.
 plon - ger dans un ciel au ref - let al - lé - chant. so - leil de plus près! Nous
 во - ин о - по - чить на по - ле сла - вы - сей. солн - цем и лу - ной. При -
 bran - ches veu - lent voir le
 -стиг - нуть до не - бес с их

30

a - vons sa - lu - é des i - do - les à trom - pe; des trô - nes con - stel - lés de
 -вет - ство - ва - ли мы ку - ми - ров с хо - бо - та - ми, с пор - фи - ро - вых стол - пов визи -

mf

jo - uaux lu - mi-neux; des pa - lais ouv - ra - gés dont la fé - e - rique pom - pe se -
-ра - ю - щих на мир, резь - бы та - кой - двор - цы, та - ко - го взлѣ - та - ка - мѣнь, что

36

p

-rait pour vos ban- quiers un rê - ve ru - i - eux; des cos - tu - mes qui
от од - ной меч - ты - бан - кро - том бы - бан - кир... На - дѣж - не - е ви -

(8)

39

f

sont
-на pour les yeux u - ne iv - res - se; des
пья - ня - щи - е на - ря - ды жѣн,

42

fem - mes dont les dents et les ong - les sont teints,
вы - кра - шен - ных в хну - до но - гот - ка но - ги,

44 *mp* *mf* *mp*

et des jong-leurs sa-vants que le ser-pent ca-res-se.» Et puis, et puis en-core? «Ô
 и брон-зо-вых му-жей в зе-лё-ных коль-цах га-да...» И что, и что - е-щё? «О,

47

cer-veaux en-fan-tins! *Pour ne pas oub-li-er la*
 дет-ски-е моз-ги! Но что-бы не за-быть и-
plu-sieurs re-li-gi-ons sem-
 С де-ся-ток и-ли два-е-

49

cho-se ca-pi-ta-le, *nous a-vons vu par-tout, et*
 -то-га на-ших стран-ствий: от паль-мо-вой ло-зы до
-bla-bles à la nô-tre, *tou-tes es-ca-la-dant le*
 -дин-ствен-ных ре-ли-гий, всех сплюшь ве-ду-щих в рай-и

51

sans l'a-voir cher-ché, du haut jus-ques en bas de l'é-chel-
 ле-дя-но-го мха-вез-де-вез-де-вез-де-на всём зем-
ciel; la Sain-te-té, com-me en un lit de plu-me un dé-li-
 сплюшь вво-дя-щих в грех! По-движ-ни-че-ство, так но-ся-ще-

-le fa - ta - le, le spec - tacle en - nu - yeux de l'im - mor - tel pé - ché:
 -ном про - стран - стве мы ви - де - ли всё ту ж ко - ме - ди - ю гре - ха:
-cat se vaut - re, dans les clous et le crin cher - chant la vo - lup - té;
 -е ве - ри - ги, как си - ба - рит - ство - шёлк и сла - до - стра - стье - мех.

la fem - me, es - cla - ve vi - le, or - gueil - leu - se et stu - pi - de,
 е - ъ, ра - бу од - ра, сре - бяч - ли - во - стью сам - ки
l'Hu - ma - ni - té ba - var - de, iv - re de son gé - ni - e,
 Болт - ли - вый род люд - ской, двух - дней - ны - ми де - ла - ми

sans ri - re s'a - do - rant et s'ai - mant sans dé - goût;
 вста - ю - шу - ю пя - той на мыс - ля - щи - е лбы,
et, fol - le main - te - nant com - me el - le é - tait ja - dis,
 ки - ча - щий - ся. Бо - рец, о - си - лен - ный в борь - бе,

l'hom - me, ty - ran gou - lu, pail - lard, dur et cu - pi - de,
 е - го, ра - ба ра - бы: что в хи - жи - не, что в зам - ке
cri - ant à Dieu, dans sa fu - ri - bon - de a - go - ni - e:
 бро - са - ю - щий Твор - цу сквозь пре - ис - под - ни пла - мя:

62

es - cla - ve de l'es - cla - ve et ruis - seau dans l'é - gout;
 на - след - ствен - ном: всег - да - вез - де - ра - ба ра - бы!
 «*Ô mon sem - blab - le, ô mon maît - re, je te mau-dis!*»
 - Мой рав - ный! Мой Гос - подь! Про - кля - ти - е те - бе! -

64

le bour - reau qui jou - it, le mar - tyr qui sang - lo - te;
 Му - чи - те - ля в цве - тах и му - че - ни - ка в ра - нах,
 Et les moins sots, har - dis a - mants de la Dé - men - ce,
 И не - сколь - ко у - мов, лю - бов - ни - ков бе - зу - мья,

66

la fê - te qu'as - sai - son - ne et par - fu - me le sang; le poi - son du pou -
 об - жор - ство на кро - ви и пляс - ку на ко - стях, без - ро - пот - но - стью
 fu - yant le grand trou - peau par - qué par le Des - tin, et se ré - fu - gi -
 ре - шив - ших со - кра - тить до - куч - ной жиз - ни день и во - пи - я мо -

-voir é - ner - vant le des - po - te, et le peup - le a - mou - reux du
 толп раз - нуз - дан - ных ти - ра - нов, - вла - дык, не - су - щих страх, ра -
 -ant dans l'o - pi - um im - men - se! - Tel est du glo - be en - tier l'é -
 -ря ныр - нув - ших без раз - ду - мья, - вот Ма - те - ри - Зем - ли из -

1. fouet ab - ru - tis - sant; -тер - nel bul - le - tin.»
 -бов, ме - ту - щих прах. -веч - ный бюл - ле - тень!»
 2.